

No. 16278

**UNITED STATES OF AMERICA
and
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to
visas for correspondents. Moscow, 29 September 1975**

Authentic texts: English and Russian.

Registered by the United States of America on 27 January 1978.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES**

**Échange de notes constituant un accord relatif aux visas
pour les correspondants de presse. Moscou, 29 septembre 1975**

Textes authentiques : anglais et russe.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 27 janvier 1978.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS RELATING TO VISAS FOR CORRESPONDENTS

I

No. 1265

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics and has the honor to communicate the following.

Taking account of the provisions of the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe,² the Embassy intends to grant one-year visas valid for multiple entries and multiple exits to Soviet correspondents, permanently accredited to the USA, and members of their families, beginning October 1, 1975, based on the fact that an analogous approach to the granting of multiple visas will be employed in the USSR with respect to American correspondents.

The Embassy will regard a positive reply from the Ministry to this note as agreement between the two sides on this question.

Embassy of the United States of America

Moscow, September 29, 1975.

II

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СССР

Министерство иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик свидетельствует свое уважение Посольству Соединенных Штатов Америки и, подтверждая получение ноты Посольства № 1265 от 29 сентября 1975 года по вопросу о предоставлении советским журналистам на основе взаимности многократных виз, имеет честь сообщить следующее.

С учетом положений Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, советская сторона имеет в виду с 1 октября 1975 года предоставлять американским журналистам, постоянно аккредитованным в СССР, и членам их семей многократные въездные-выездные визы сроком до одного года.

Министерство будет рассматривать вышеупомянутую ноту посольства и настоящую ноту как договоренность между сторонами по этому вопросу.

Москва, 29 сентября 1975 года.

Посольство Соединенных Штатов Америки
г. Москва

¹ Came into force on 29 September 1975 by the exchange of the said notes.

² *International Legal Materials*, vol. 14, 1975, p. 1292.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE USSR

The Ministry of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics presents its compliments to the Embassy of the United States of America, and confirming receipt of Embassy note No. 1265 of September 29, 1975, concerning the question of issuing Soviet correspondents multiple visas on a reciprocal basis, has the honor to communicate the following.

Taking account of the provisions of the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe, the Soviet side intends to grant visas valid up to one year for multiple entries and multiple exits to American correspondents permanently accredited to the Soviet Union and members of their families, beginning October 1, 1975.

The Ministry will regard the Embassy note mentioned above and this note as agreement between the sides on this question.

Moscow, September 29, 1975.

Embassy of the United States of America
Moscow

¹ Translation supplied by the Government of the United States of America.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.